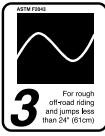



Thank you for choosing Whisky Parts Co. Whisky designs bicycle parts and accessories that deliver top-tier performance at every turn, so you can ride with confidence. Please take the time to register your product before hitting the trails.

**▲ WARNING:** Cycling can be dangerous. Bicycle products should be installed and serviced by a professional mechanic. Never modify your bicycle or accessories. Read and follow all product instructions and warnings including information on the manufacturer's website. Inspect your bicycle before every use. Always wear a helmet.

## Compatibility & Intended Use

CONDITION	DESCRIPTION	MODEL COMPATIBILITY
 <p>3 For rough off-road riding and jumps less than 24" (61cm)</p>	This is a set of conditions for operation of a bicycle that includes Condition 1 and Condition 2 as well as rough trails, rough unpaved roads, and rough terrain and unimproved trails that require technical skills. Jumps and drops are intended to be less than 61cm (24").	No.7 Stem
 <p>4 For extreme off-road riding</p>	This is a set of conditions for operation of a bicycle that includes Conditions 1, 2, and 3, or downhill grades on rough trails at speeds less than 40km/h (25 mph), or both. Jumps are intended to be less than 122cm (48").	No.7 MTN Stem

Additional Product and Safety Information can be found at the website: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

## Tools Required

- 4mm and 5mm metric hex-bit sockets
- Ratchet (optional)
- Torque wrench with Newton meter (Nm) scale
- Metal file or fine-grit sandpaper
- Grease

**NOTE:** Make sure the headset is in good condition and properly installed before installing a new stem. The steerer and handlebar mating surfaces must be clean and free of dirt, lubricant, and any retaining compounds.

**NOTE:** Note the angle of the bars and the position of the brake levers and shifters before removing your old stem. This will allow you to replicate these positions after installing the new stem.

**▲ WARNING:** Damage in the handlebar clamping area can compromise the handlebar's structural integrity and may result in product failure. Inspect your handlebar carefully for cracks, scratches, gouging or other damage before reinstallation. Replace handlebar if necessary.

## Threadless Stem Installation

If your old stem has a removable face plate, you do not have to remove the brake levers, shifters or any other handlebar mounted accessories to install the new stem. Simply unbolt the stem face plate and remove the handlebar. Then hold the fork securely while you remove the old stem to prevent the fork from falling out of the headset.

1. Install the fork and headset according to the instructions given by the manufacturers of those products.
2. Install cable hangers and all spacers first. Remove the stem binder bolts and lubricate them with grease. Reinstall them loosely but do not tighten. Then slide the stem onto the steerer.

3. Push the stem down on the steerer as far as it will go, making sure everything is seated properly. Then tighten one binder bolt just enough to temporarily secure the stem to the steerer.
4. Always use a 10mm spacer above the stem. The top of the steerer should be 2–3mm below the top of the 10mm spacer (Fig. 1). If the steerer is too long with the desired amount of spacers installed, it must be cut and the headset star-nut or compression plug repositioned. If the steerer is too short, there won't be enough clamping surface for the stem to be installed securely. Remove spacers to adhere to dimensions listed above. Do not use if the above dimensions cannot be met.

**▲ WARNING:** Installing a stem onto a steerer that is too short may cause failure of the steerer or stem and result in a crash and serious injury.

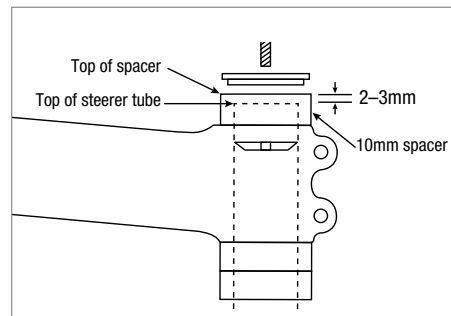


Figure 1

5. Lubricate the top cap anchor bolt with grease. Place the top cap into the 10mm spacer on top of the stem. Then thread the anchor bolt into the star-nut or compression plug as far as it will go.
6. Loosen the binder bolt tightened in step 3. Using a torque wrench and hex-bit socket, tighten the top cap anchor bolt to the torque specified by the headset manufacturer. Make sure there is no binding or play (looseness) in the headset.
7. Remove the face clamp bolts and lubricate the threads with grease. Inspect the stem's handlebar clamping area for any burrs and remove with a metal file or sandpaper. Locate the handlebar in the stem, place the faceplate onto the stem and insert the bolts. Tighten the bolts just enough to hold the bar in place.
8. Align the stem with the frame/front wheel (Fig. 2). Once aligned, use a torque wrench and hex-bit socket to alternately tighten the two stem steerer binder bolts to the torque listed on the stem.

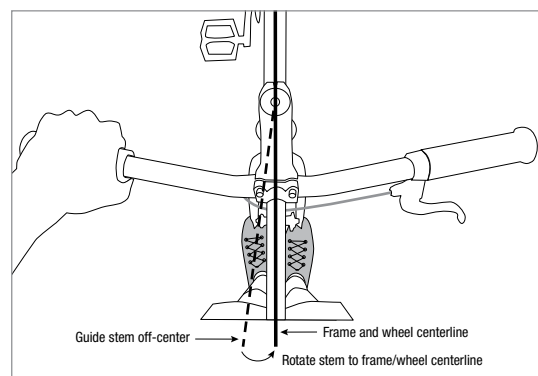


Figure 2

9. Check for headset play. If you discover any play, loosen the steerer clamp bolts and tighten the top cap anchor bolt an additional 1/16th turn. Then align the stem, and retighten the binder bolts to the recommended torque listed on the stem. Repeat until proper adjustment is made.

10. Adjust handlebar position in stem, center handlebar in stem clamp, and rotate bar to desired angle
11. Alternately tighten the faceplate bolts following the tightening sequence in Fig 3. Turn each bolt in half-turn increments until they reach a torque of 5–8Nm. Do not exceed the lowest maximum torque rating marked on any of the components. Then check the upper and lower gaps between the front cap and the rear portion of the handlebar clamp to make sure they are equal (Fig. 4).

**▲ WARNING:** Improper installation of bolts may lead to product failure, causing serious injury. Do not exceed specified torque values. Periodically inspect bolts and retighten if required.

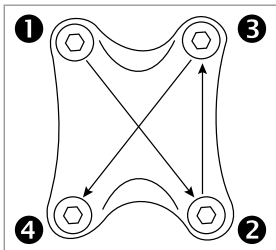


Figure 3

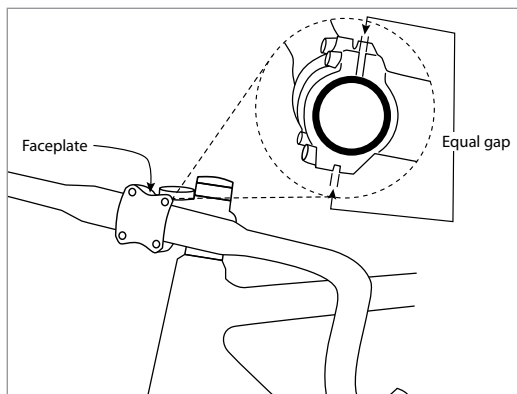


Figure 4

12. Install the control components onto the handlebar, if necessary. Do not exceed the maximum torque specifications for any component.
13. Perform a final check. Straddle the toptube, squeezing the front wheel between your legs. Grab the control levers or grips and make a strong attempt to rotate the handlebar up or down and back and forth.

## Ongoing Maintenance

Periodically check to make sure the stem bolts for the steerer tube clamp and stem faceplate are properly torqued to the indicated specification.

Periodically inspect your stem, handlebar, fork, and frame for any signs of cracking or damage, especially after a crash or other impact. If in doubt, have your bicycle inspected by a professional bicycle mechanic.

## Whisky Parts Co. Limited Warranty

This product is warranted against defects in materials and workmanship for 5 years from the date of retail purchase of the product, subject to the limitations detailed below. Save your dated receipt for proof of purchase.

This warranty does NOT cover the following:

- Damage due to improper assembly or follow-up maintenance or lack of skill, competence or experience of the user or assembler

- Products that have been modified, neglected, used in competition or for commercial purposes, misused or abused, involved in accidents or anything other than normal use
- Installation of components, parts or accessories not originally intended for or compatible with product as sold
- Damage or deterioration to the paint, surface finish, aesthetics or appearance of the product
- Normal wear and tear
- Labor required to remove and/or refit and re-adjust the product within the bicycle assembly

This limited warranty is expressly limited to the repair or replacement of the original product, at the option of Whisky, and is the sole remedy of the warranty. This limited warranty applies only to the original purchaser of the Whisky product and is not transferable. This warranty applies only to products purchased through an authorized dealer or distributor. In no event shall Whisky be liable for any loss, inconvenience or damage, whether direct, incidental, consequential, or otherwise resulting from breach of any express or implied warranty or condition, of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise with respect to Whisky products except as set forth herein.

This warranty gives the consumer specific legal rights, and those rights and other rights may vary from place to place. This warranty does not affect your statutory rights.

TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND THERE ARE NO OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS INCLUDING WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Warranty Registration: Proof of purchase is required before a warranty claim is processed. Whisky therefore strongly encourages warranty registration at [whiskyparts.com](http://whiskyparts.com). Failure to register will not affect consumer rights under the limited warranty stated above, so long as the consumer can show in a reasonable manner proof of original ownership and the date the Whisky product was purchased. If you have any questions contact [warranty@whiskyparts.com](mailto:warranty@whiskyparts.com)

Submitting a Claim can be made anywhere Whisky products are sold. When in doubt, contact your local shop. Please provide details about what happened including but not limited to other components used in conjunction with the alleged defective Whisky part.

NOTE: The term of the Warranty is not a guarantee of the product's useful life. Product life is influenced by how the product is used, stored, and maintained over time. The Warranty is not meant to suggest the product cannot be broken or that the product will last forever. The Warranty only means the product is covered subject to the terms of the Warranty.

Produkthinweise finden Sie auf der Website: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

Las instrucciones del producto pueden encontrarse en el sitio web: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

Le mode d'emploi est disponible sur le site Web : [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

Le istruzioni sul prodotto si trovano sul sito: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

製品取扱説明書はウェブサイトにあります: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety)

Vielen Dank, dass Sie sich für Whisky Parts Co. entschieden haben. Whisky entwirft Fahrradteile und Zubehör, die bei jeder Nutzung Höchstleistungen bringen, damit Sie mit Zuversicht fahren können. Nehmen Sie sich, bevor Sie losfahren, bitte ein paar Minuten Zeit, Ihr Produkt zu registrieren.

**▲ WARNUNG:** Fahrradfahren kann gefährlich sein. Fahrradzubehör darf nur von speziell geschulten, erfahrenen Fachkräften installiert und gewartet werden. Nehmen sie keine Änderungen am Fahrrad oder Fahrradzubehör vor. Berücksichtigen sie alle Produkt- und Warnhinweise, einschließlich der auf der Website des Herstellers bereitgestellten Informationen. Kontrollieren sie das Fahrrad vor jeder Fahrt. Tragen sie immer einen Helm.

## Kompatibilität u. bestimmungsgemäße Verwendung

EINSATZGEBIET	BESCHREIBUNG	MODELLKOMPATIBILITÄT
	Dies ist eine Reihe von Einsatzbedingungen für den Betrieb eines Fahrrads auf einer regelmäßig gepflasterten Straßenoberfläche, auf der die Reifen nicht den Bodenkontakt verlieren.	
	Dies ist eine Reihe von Einsatzbedingungen für den Betrieb eines Fahrrads die Einsatzbedingung 1 ebenso enthält wie unbefestigte Straßen und Schotterstraßen und Trails mit moderaten Steigungen. In dieser Reihe von Einsatzbedingungen kann es zu Kontakt mit unregelmäßigem Gelände und Verlust des Bodenkontakts kommen. Fallhöhen sollten nicht mehr als 15 cm (6 Zoll) betragen.	
	Dies ist eine Reihe von Einsatzbedingungen für Fahrräder die Einsatzbedingungen 1 und 2 sowie unebene Pfade, holprige unbefestigte Fahrwege und schwieriges Gelände sowie nicht ausgebaute Trails die technische Fähigkeiten erfordern, einschließt. Sprünge müssen unter 61 cm (24 Zoll) gehalten werden.	No.7 Stem
	Dies ist eine Reihe von Einsatzbedingungen für Fahrräder die Belastungsintensität 1, 2 und 3 oder Talfahrten auf groben Trails bei Geschwindigkeiten von weniger als 40 km/h (25 mph) oder beides enthält. Sprünge müssen unter 122 cm (48 Zoll) gehalten werden.	No.7 MTN Stem
	Dies ist eine Reihe von Einsatzbedingungen für Fahrräder die Belastungsintensität 1, 2, 3, 4; extremes Springen oder Talfahrten auf groben Trails mit Geschwindigkeiten von mehr als 40km/h (25 mph) oder eine Kombination davon enthält.	

Zusätzliche Produkt- und Sicherheitshinweise finden Sie auf: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

## Erforderliche Werkzeuge

- 4 mm und 5 mm metrische Innensechskant-Steckschlüsseleinsätze
- Knarre (optional)
- Drehmomentschlüssel mit Newtonmeter (Nm) Skala
- Metallfeile oder feinkörniges Sandpapier
- Schmierfett

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass der Lenkkopf in gutem Zustand und ordnungsgemäß installiert ist, bevor Sie einen neuen Vorbau montieren. Die Passflächen des Lenkers und Gabelschafts müssen sauber und frei von Schmutz, Schmiermitteln und etwaign anhaftenden Verbundstoffen sein.

**HINWEIS:** Den Winkel der Lenkstange und die Position der Schalt- u. Bremsgriffe vor dem Entfernen des alten Vorbaus notieren. Damit ist es Ihnen möglich, die Positionen nach der Montage des neuen Vorbaus weitestgehend nachzubilden.

**▲ WARNUNG:** Beschädigung im Einspannbereich der Lenkstange kann die strukturelle Unversehrtheit der Lenkstange beeinträchtigen und zu Produktversagen führen. Inspizieren Sie die Lenkstange sorgfältig auf Risse, Kratzer, Furchen oder andere Beschädigungen. Lenkstange ggf. austauschen.

## Montage eines Vorbaus in gewindeloser Ausführung

Wenn der alte Vorbau mit einer abnehmbaren Kopfplatte ausgestattet ist, müssen die Schalt- und Bremshebel und anderes am Lenker befestigtes Zubehör für die Montage des neuen Vorbaus nicht abgenommen werden. Einfach die Kopfplatte entriegeln und die Lenkstange herausnehmen. Halten Sie beim Entfernen des Vorbaus die Gabel fest, um das Herausfallen aus dem Lenkkopflager zu vermeiden.

1. Gabel und Lenkkopflager entsprechend den Anweisungen des Herstellers montieren.
2. Bremszughalter und Distanzstücke zuerst installieren. Vorbauklemmschrauben entfernen und mit Fett schmieren. Lose wieder einschrauben aber nicht festziehen. Dann den Vorbau auf den Gabelschaft schieben.
3. Den Vorbau auf dem Gabelschaft so weit wie möglich nach unten drücken und dafür sorgen, dass alles korrekt sitzt. Dann eine Vorbauklemmschraube vorübergehend leicht anziehen, um den Vorbau provisorisch am Gabelschaft zu befestigen.
4. Verwenden Sie über dem Vorbau immer ein 10-mm-Distanzstück. Die Oberkante des Gabelschafts sollte 2–3 mm unterhalb der Oberkante des 10-mm-Distanzstücks angebracht sein (Abb. 1). Wenn der Gabelschaft einschließlich der gewünschten Distanzstücke zu lang ist, muss er abgeschnitten werden und die Sternmutter oder Gabel-„Kralle“ des Lenkkopfs neu positioniert werden. Wenn der Gabelschaft zu kurz ist, ist die Einspannfläche für eine sichere Vorbaumontage nicht ausreichend. Distanzstücke entfernen, um die oben aufgeführten Abmessungen einzuhalten. Nicht verwenden, wenn den oben aufgeführten Abmessungen nicht entsprochen werden kann.

**▲ WARNUNG:** Die Montage eines Vorbaus auf einem zu kurzem Gabelschaft kann ein Versagen des Gabelschafts oder Vorbaus verursachen und zu einem Unfall und schweren Verletzungen führen.

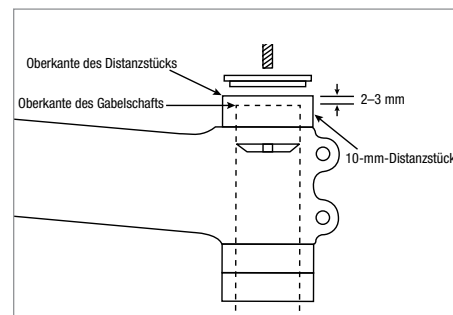


Abbildung 1

5. Die Befestigungsschraube der oberen Abdeckkappe mit Fett schmieren. Die Abdeckkappe in das 10-mm-Distanzstück oben auf dem Vorbau legen. Dann die Befestigungsschraube soweit wie möglich in die Sternmutter oder Gabel-„Kralle“ eindrehen.

6. Die in Schritt 3 festgezogenen Vorbauklemmschrauben mit einem Drehmomentschlüssel mit Innensechskant-Steckschlüsseleinsatz lösen. Die Befestigungsschraube der oberen Abdeckkappe entsprechend den Drehmomentvorgaben des Lenkkopferstellers festziehen. Sicherstellen das keine Bindung oder Spiel (Lockerung) im Lenkkopf vorliegt.
7. Die vorderen Klemmschrauben entfernen und die Gewindegänge mit Fett schmieren. Die Lenkerklemmfläche des Vorbaus auf Grate prüfen und ggf. mit einer Metallfeile oder Sandpapier entfernen. Die Lenkstange im Vorbau positionieren, dann die Frontplatte auf den Vorbau legen und die Schrauben einsetzen. Ziehen Sie die Schrauben gerade fest genug an, um die Lenkstange zu fixieren.
8. Den Vorbau am Rahmen/Vorderrad ausrichten (Abb. 2). Sobald ausgerichtet, einen Drehmomentschlüssel und Innensechskant-Steckschlüsseleinsatz verwenden, um die beiden Vorbauklemmschrauben über Kreuz entsprechend den Vorgaben auf dem Vorbau festzuziehen.

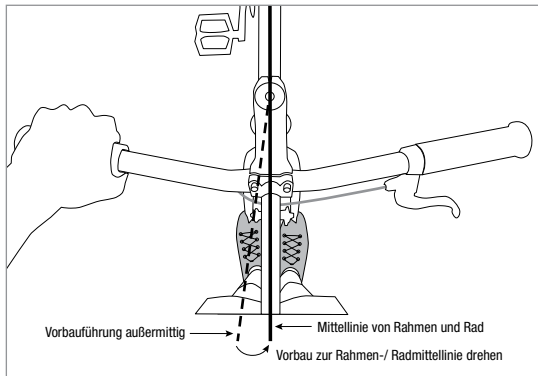


Abbildung 2

9. Lenkkopf auf Spiel überprüfen. Wenn Sie Spiel feststellen, die Vorbauklemmschrauben lösen und die Befestigungsschraube der oberen Abdeckkappe eine weitere 1/16 Umdrehung festziehen. Dann den Vorbau ausrichten und die Klemmschrauben entsprechend den Drehmomentvorgaben auf dem Vorbau festziehen. Wiederholen bis eine einwandfreie Einstellung erzielt ist.
10. Die Lenkstangenposition im Vorbau anpassen, die Lenkstange mittig in der Vorbauklemmaufnahme positionieren und in die gewünschte Position drehen.
11. Die Befestigungsschrauben der Frontplatte nach dem in Abb. 3 gezeigtem Schema über Kreuz festziehen. Jede Schraube jeweils eine halbe Umdrehung anziehen, bis ein Anzugmoment von 5 bis 8 Nm erreicht ist. Die auf den Komponenten angegebenen Maximaldrehmomentangaben dürfen nicht überschritten werden. Überprüfen Sie dann die oberen und unteren Zwischenräume der vorderen Kappe und des hinteren Abschnitts der Lenkstangenklemme, um sicherzustellen, dass sie gleich sind (Abb. 4).

**▲ WARNUNG:** Unsachgemäße Installation der Schrauben kann zu Produktversagen führen und schwere Verletzungen verursachen. Überschreiten Sie keinesfalls vorgegebene Drehmomentangaben. Prüfen Sie Schrauben regelmäßig und ziehen diese ggf. nach.

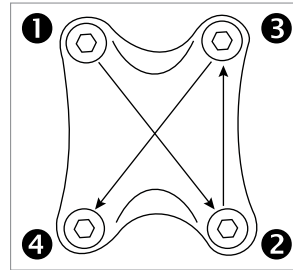


Abbildung 3

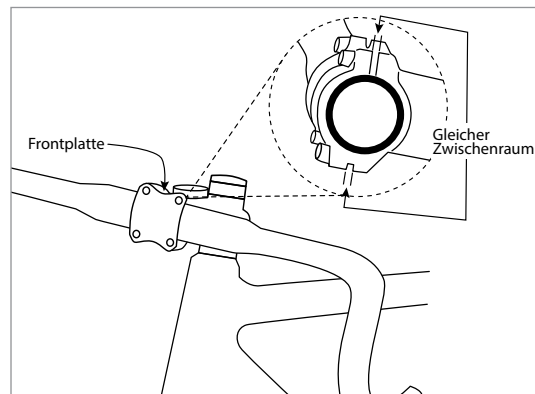


Abbildung 4

12. Montieren Sie ggf. die Steuerungskomponenten auf der Lenkstange. Überschreiten Sie keinesfalls die Maximaldrehmomentangaben der jeweiligen Bauteile.
13. Führen Sie eine abschließende Kontrolle durch. Stehen Sie in der Grätsche über dem Oberrohr, klemmen Sie dabei das Vorderrad zwischen Ihre Beine. Greifen Sie die Steuerungshebel oder Griffe und unternehmen Sie einen ernsthaften Versuch, die Lenkstange hoch oder runter und vor und zurückzubewegen.

## Kontinuierliche Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Anzugmomente der Vorbauschrauben für die Gabelschaftklemmung und die Frontplatte den Spezifikationsvorgaben entsprechen. Kontrollieren Sie Vorbau, Lenkstange, Gabel und Rahmen regelmäßig auf Anzeichen von Rissen oder Beschädigung, insbesondere nach einem Unfall oder anderem Zusammenstoß. Lassen Sie das Rad im Zweifelsfall durch einen qualifizierten Zweiradmechaniker untersuchen.

## Whisky Parts Co. Beschränkte Garantie

Für dieses Produkt besteht eine Garantie bei Material- und Ausführungsfehlern von 5 Jahren ab Kaufdatum, die den unten aufgeführten Einschränkungen unterliegt. Bewahren Sie Ihren datierten Kaufbeleg auf

In folgenden Fällen gilt diese Garantie nicht:

- Schäden infolge unsachgemäße Montage oder mangelhafter oder nicht ordnungsgemäßer Wartung oder Mangel an Erfahrung, Fähigkeit, Fachkompetenz des Benutzers oder Monteurs.
- Modifizierte oder vernachlässigte Produkte, Produkte die unter Wettbewerbsbedingungen oder für gewerbliche Zwecke verwendet wurden, die falsch oder missbräuchlich benutzt wurden oder an Unfällen beteiligt waren oder zweckentfremdet genutzt wurden.
- Montage von Komponenten, Ersatzteilen oder Zubehörteilen, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt bei Verkauf bestimmt sind oder mit diesem nicht kompatibel sind.
- Beeinträchtigungen oder Beschädigungen der Lackierung, Oberflächenbeschaffenheit oder der ästhetischen Erscheinung des Produkts.
- Normale Abnutzung
- Die erforderlichen Arbeitskosten für Ausbau und/oder neu Ausrüsten und Einstellen des Produkts als Teil der Fahrradmontage.

Diese beschränkte Garantie ist ausdrücklich beschränkt auf Reparatur oder Ersatz des Originalprodukts, wobei die Entscheidung bei Whisky liegt und ist der einzige Rechtsbehelf gemäß dieser Garantie. Diese beschränkte Garantie besteht ausschließlich gegenüber dem Erstkäufer des Whisky produkts und ist nicht übertragbar. Diese Garantie bezieht sich nur auf Produkte, die durch einen autorisierten Händler oder Lieferanten verkauft wurden. In keinem Fall haftet Whisky für Verluste, Unannehmlichkeiten oder Schäden, ganz gleich, ob direkt, zufällig oder als Folgeschaden oder anderweitig, die aus dem Bruch von ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Bedingungen, bzgl. der Handelsfähigkeit, der Eignung für bestimmte Zwecke oder anderweitig in Zusammenhang mit den Whisky produkten hervorgehen sofern hier nicht anders festgelegt.

Diese Garantie verleiht dem Verbraucher spezifische Rechte, und der Verbraucher kann ferner weitere Rechte haben, die sich je nach Staat unterscheiden können. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre (gesetzlichen) Rechte.

AUSSER SOWEIT GESETZLICH UNTERSAGT, HANDELT ES SICH BEI DIESER GARANTIE UM EINE AUSSCHLIESSLICHE GARANTIE ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN JEDLICHER ART, EINSCHLIESSLICH GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN DER VERMARKTBARKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Garantieregistrierung: Damit ein Garantieanspruch bearbeitet werden kann, muss der Originalkaufbeleg des Produkts vorliegen. Whisky fordert daher nachdrücklich zur Garantieregistrierung auf [Brand.com](http://Brand.com) auf. Eine Nichtregistrierung beeinflusst die Verbraucherrechte unter der oben genannten eingeschränkten Garantie nicht, solange der Verbraucher in angemessener Weise einen Originalkaufbeleg und den Zeitpunkt des Erwerbs des Whisky produkts vorweisen kann. Wenn Sie Fragen haben, schreiben Sie uns an [warranty@whiskyparts.com](mailto:warranty@whiskyparts.com)

Ein Garantieanspruch kann überall dort eingereicht werden, wo Whisky produkte vertrieben werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihr lokales Geschäft. Bitte machen Sie nähere Angaben über die Geschehnisse, einschließlich, aber nicht beschränkt auf andere in Verbindung mit dem angeblich mangelhaften Whisky teil verwendete Komponenten.

HINWEIS: Die Garantiedauer ist keine Garantie der Produktnutzungsdauer. Die Produktnutzungsdauer wird von der Verwendung, Lagerung und Wartung im Zeitablauf beeinflusst. Die Garantie bedeutet nicht, dass das Produkt nie kaputt gehen wird oder für immer hält. Die Garantie bedeutet nur, dass das Produkt zu den Konditionen der Garantie abgesichert ist.

Gracias por elegir Whisky Parts Co. Whisky diseña piezas y accesorios para bicicleta que ofrecen un rendimiento de primer nivel en cada paseo, para que pueda viajar con confianza. Por favor, tómese el tiempo para registrar su producto antes de ponerse en marcha.

**▲ ADVERTENCIA:** el ciclismo puede ser peligroso. Un mecánico profesional debe instalar y revisar los productos para bicicletas. Nunca modifique su bicicleta ni los accesorios. Lea y siga todas las instrucciones y advertencias, inclusive la información del sitio web del fabricante. Revise la bicicleta antes de cada uso. Siempre use casco.

**▲ ADVERTENCIA:** el ciclismo puede ser peligroso. Un mecánico profesional debe instalar y revisar los productos para bicicletas. Nunca modifique su bicicleta ni los accesorios. Lea y siga todas las instrucciones y advertencias, inclusive la información del sitio web del fabricante. Examine la bicicleta antes de cada uso. Siempre use casco.

## Compatibilidad y uso esperado

CONDICIÓN	DESCRIPCIÓN	COMPATIBILIDAD DEL MODELO
	Este es un conjunto de condiciones para el uso de una bicicleta sobre una superficie regular pavimentada en donde los neumáticos están diseñados para mantener el contacto con el suelo.	
	Este es un conjunto de condiciones para el uso de una de la bicicleta que incluye la Condición 1, así como también los caminos y senderos no pavimentados y de grava de grados moderados. En este conjunto de condiciones, puede haber ocurrido el contacto con terreno irregular y la pérdida de contacto del neumático con el suelo. Las bajadas deben limitarse a 15 cm (6") o menos.	
	Este es un conjunto de condiciones para el uso de una de la bicicleta que incluye la Condición 1 y la Condición 2 así como también senderos y caminos no pavimentados en mal estado, terrenos en mal estado y senderos sin mejoras que requieren habilidades técnicas. Se espera que los saltos y las bajadas sean menores a 61 cm (24").	No.7 Stem
	Este es un conjunto de condiciones para el uso de una de la bicicleta que incluye las Condiciones 1, 2 y 3, o cuestas abajo en senderos en mal estado a velocidades menores de 40 km/h (25 mph), o ambos. Se espera que los saltos sean menores a 122 cm (48").	No.7 MTN Stem
	Este es un conjunto de condiciones para el uso de una de la bicicleta que incluye las Condiciones 1, 2 y 3 y 4; saltos extremos; o cuestas abajo en senderos en mal estado a velocidades que exceden los 40 km/h (25 mph), o ambos.	

Informaciones adicionales sobre el producto y su seguridad se pueden encontrar en el sitio web: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety)

## Herramientas necesarias

- Adaptadores de punta hexagonal métrica de 4 mm y 5 mm
- Carraca (opcional)
- Ajuste con la llave de tuerca a la escala de Newton metro (Nm)
- Lima metálica o lija fina
- Grasa

**NOTA:** asegúrese de que el juego de dirección esté en buena condición e instalado de la manera correcta antes de instalar una potencia nueva. Las superficies de contacto del manillar y el tubo de dirección deben estar limpios y no deben tener suciedad, lubricante ni cualquier componente de fijación. **NOTA:** note el ángulo de las barras y la posición de las palancas de freno y los cambios antes de quitar su potencia vieja. Esto le permitirá duplicar estas posiciones después de instalar la nueva potencia.

**▲ ADVERTENCIA:** el daño en el área de sujeción del manillar puede comprometer la integridad estructural del manillar y puede provocar la falla del producto. Examine detenidamente el manillar en busca de grietas, rasguños y otro daño antes de la reinstalación. Si es necesario, reemplace el manillar.

## Instalación sin roscas de la potencia

Si su potencia vieja tiene una placa frontal desmontable, no debe quitar las palancas de freno, los cambios o cualquier otro accesorio montado del manillar para instalar la nueva potencia. Simplemente desatornille la placa frontal de la potencia y quite el manillar. Luego sujete con firmeza la horquilla mientras quita la potencia vieja para evitar que la horquilla se caiga del juego de dirección.

1. Instale la horquilla y el juego de dirección de acuerdo con las instrucciones brindadas por los fabricantes de estos productos.
  2. Primero instale los soportes de cables y los espaciadores. Quite los tornillos de ajuste de la potencia y lubríquelos con grasa. Vuelva a instalarlos sin apretarlos pero no los ajuste. Luego deslice la potencia en el tubo de dirección.
  3. Presione hacia abajo la potencia lo más lejos que pueda en el tubo de dirección, y asegúrese de que todo esté colocado correctamente. Luego ajuste uno de los tornillos lo suficiente como para asegurar temporalmente la potencia al tubo de dirección.
  4. Siempre utilice un espaciador de 10 mm por encima de la potencia. La parte superior del tubo de dirección debería estar 2 o 3 mm más abajo que el espaciador de 10 mm (Fig. 1). Si el tubo de dirección es demasiado largo con la cantidad deseada de espaciadores instalados, se debe cortar y se debe volver a posicionar el conector de compresión o las tuercas estrella del juego de dirección. Si el tubo de dirección es demasiado corto, la superficie de sujeción no será suficiente para que la potencia se instale de manera segura. Quite los espaciadores para respetar las dimensiones mencionadas anteriormente. No lo utilice si las dimensiones mencionadas anteriormente no se pueden cumplir.
- ▲ ADVERTENCIA:** instalar una potencia en un tubo de dirección que es demasiado corto puede provocar la falla del tubo de dirección o la potencia y causar un choque y una lesión grave.

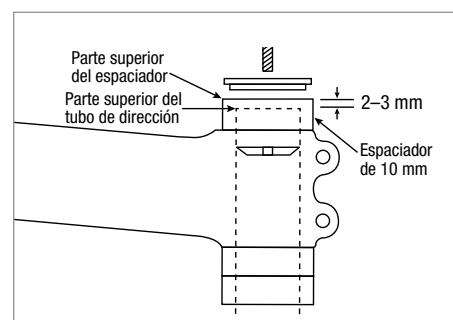


Figura 1

5. Lubrique la tapa superior del anclaje químico con grasa. Coloque la tapa superior dentro del espaciador de 10 mm en la parte superior de la potencia. Luego rosque el anclaje químico en la tuerca estrella o el conector de compresión hasta llegar al tope.
6. Afloje el tornillo de ajuste que se ajustó en el paso 3. Con una llave dinamométrica y un adaptador de punta hexagonal, ajuste la tapa superior del anclaje químico al par especificado por el fabricante del juego de dirección. Asegúrese de que no haya unión u holgura (soltura) en el juego de dirección.
7. Quite los tornillos de sujeción y lubrique las roscas con grasa. Examine el área de sujeción del manillar de la potencia en caso de que haya alguna rebaba y quítela con una lima metálica o una lija. Ubique el manillar en la potencia, coloque la placa frontal en la potencia e inserte los tornillos. Ajuste los tornillos lo suficiente para que sostengan la barra en su lugar.
8. Alinee la potencia con el cuadro/rueda delantera (Fig. 2). Una vez que esté alineada, utilice una llave dinamométrica y un adaptador de punta hexagonal para ajustar alternativamente los dos tornillos de ajuste del tubo de dirección de la potencia al par enumerado en la potencia.

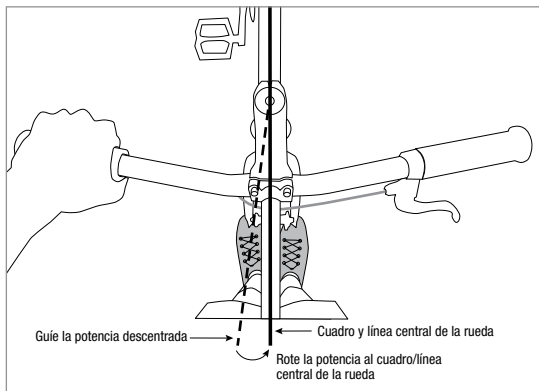


Figura 2

9. Verifique la holgura del juego de dirección. Si descubre alguna holgura, afloje los tornillos de sujeción del tubo de dirección y ajuste la tapa superior del anclaje químico con un giro adicional de 1/16. Luego alinee la potencia, y vuelva a ajustar los tornillos de ajuste al par recomendado que se enumera en la potencia. Repita hasta que se realice el ajuste correspondiente.
10. Ajuste la posición del manillar en la potencia, centre el manillar en la abrazadera de la potencia y rote la barra al ángulo deseado
11. Ajuste alternativamente los tornillos de la placa superior siguiendo la secuencia de ajuste en la Fig. 3. Gire cada tornillo en incrementos de 1/4 de vuelta hasta que lleguen a un par de 5–8Nm. No exceda el valor de par máximo más bajo marcado en cualquiera de los componentes. Luego verifique los espacios superiores e inferiores entre la tapa frontal y la parte superior de la abrazadera del manillar para asegurarse de que sean iguales (Fig. 4).

**▲ ADVERTENCIA:** la instalación incorrecta de los tornillos puede llevar a la falla del producto, lo que puede ocasionar lesiones graves. No exceda los valores de torsión especificados. Examine periódicamente los pernos y ajústelos de ser necesario.

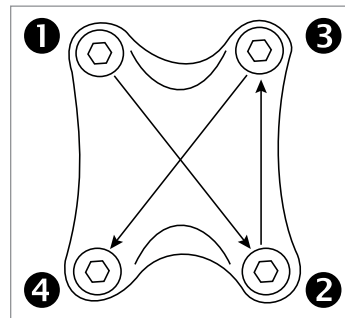


Figura 3

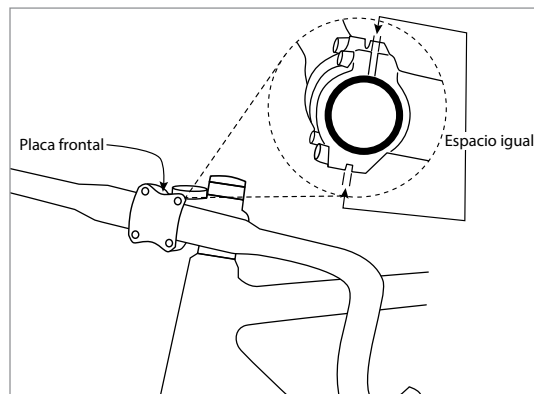


Figura 4

12. Si es necesario, instale los componentes en el manillar. No exceda las especificaciones del par máximo para cualquier componente.
13. Realice un control final. Monte el tubo superior y apriete la rueda frontal entre sus piernas. Agarre las palancas y manijas de control e intente con fuerza rotar el manillar hacia arriba o abajo y hacia atrás y adelante.

## Mantenimiento continuo

Verifique regularmente que los tornillos de la potencia para la abrazadera del tubo de dirección y que la placa frontal de la potencia se hayan rotado de manera correcta de acuerdo con la especificación indicada.

Examine regularmente la potencia, el manillar, la horquilla y el cuadro en busca de cualquier indicio de grietas o daños, especialmente después de un choque u otro impacto. En caso de duda, haga que un mecánico profesional de bicicletas la inspeccione.

## Garantía Limitada

Este producto está garantizado contra defectos en los materiales y la fabricación por 5 año(s) a partir de la fecha de compra del producto, sujeto a las limitaciones que a continuación se detallan. Guarde su recibo con fecha para mostrarlo como prueba de la compra.

Esta garantía NO cubre lo siguiente:

- Daño debido a un ensamblado inapropiado o mantenimiento posterior o falta de capacidad, competencia o experiencia del usuario o del ensamblador
- Los productos que se hayan modificado, utilizado con descuido, en competencias o con fines comerciales, que hayan sido mal empleados o cuyo uso se haya excedido o hayan estado implicados en accidentes o cualquier otra circunstancia distinta al uso normal
- Instalación de componentes, piezas o accesorios cuyo uso no esté originalmente previsto o no sea compatible con el producto tal y como se vende
- Daño o deterioro de la pintura, el acabado de la superficie, la estética o la apariencia del producto
- Uso y desgaste normal
- Trabajo requerido para retirar o reacomodar y reajustar el producto dentro del ensamblaje de la bicicleta

Esta garantía limitada se limita explícitamente a la reparación o reemplazo del producto original, a criterio de Whisky, y es la única solución de la garantía. Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original del producto Whisky y no es transferible. Esta garantía se aplica únicamente a los productos comprados mediante un distribuidor o proveedor autorizado. En ningún caso Whisky será responsable por cualquier pérdida, inconveniente o daño, ya sea directo, accidental, consecuente o cualquier otro que resulte de la violación de cualquier garantía o condición explícita o implícita de comercialización, idoneidad para un propósito específico o cualquier otra respecto a los productos Whisky, excepto por las aquí previstas.

Esta garantía le da al consumidor derechos legales específicos; dichos derechos y otros podrían variar de un lugar a otro. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

EN LA MEDIDA EN QUE LO AUTORICE LA LEY, ESTAS GARANTÍAS SON EXCLUSIVAS Y NO HAY OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO.

Registro de garantía: para procesar un reclamo de garantía, se requiere prueba de la compra. Por lo tanto, Whisky recomienda firmemente que se realice el registro de garantía en [whiskyparts.com](http://whiskyparts.com). Si no se realiza este registro, los derechos del consumidor que se establecen en la garantía limitada anterior no se verán afectados, siempre y cuando el consumidor pueda proporcionar de manera razonable prueba de propiedad original y fecha de compra del producto Whisky. Si usted tiene alguna pregunta, póngase en contacto con [warranty@whiskyparts.com](mailto:warranty@whiskyparts.com).

Se puede presentar un reclamo en cualquier lugar donde se vendan productos Whisky. Cuando tenga dudas, póngase en contacto con su tienda local. Proporcione detalles sobre lo sucedido, incluyendo, entre otras cosas, otros componentes empleados junto con la supuesta pieza Whisky defectuosa.



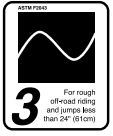


**NOTA:** El plazo de la Garantía no es una garantía de la vida útil del producto. La vida del producto está influenciada por la manera en que se usa, almacena y mantiene el producto a lo largo del tiempo. La Garantía no pretende sugerir que el producto no puede descomponerse o que el producto durará para siempre. La Garantía solo significa que el producto está cubierto y sujeto a los términos de la Garantía.



Merci d'avoir choisi Whisky Parts Co. Whisky conçoit des pièces et accessoires pour vélos ultra performants en toutes situations pour que vous puissiez rouler en toute confiance. Merci de prendre le temps d'enregistrer votre produit avant de vous lancer sur les pistes.

**▲ AVERTISSEMENT :** Le cyclisme peut être une activité dangereuse. Les pièces pour vélo doivent être montées et réparées par un mécanicien professionnel. Ne modifiez jamais votre vélo ou vos accessoires. Lisez et suivez tous les avertissements et modes d'emploi des produits, y compris les informations sur le site Web du fabricant. Inspectez votre vélo avant chaque sortie. Portez toujours un casque.

## Compatibilité et utilisation prévue

CONDITION	DESCRIPTION	COMPATIBILITÉ DES MODÈLES
	Il s'agit d'un ensemble de conditions d'utilisation d'un vélo sur une surface bitumée régulière où les pneus doivent rester en contact avec le sol.	
	Il s'agit d'un ensemble de conditions d'utilisation d'un vélo comprenant la Condition 1, ainsi que les routes non bitumées et en gravier, et les sentiers à pente modérée. Dans de telles conditions, il arrive qu'il y ait contact avec un terrain irrégulier et perte de contact des pneus avec le sol. Les dénivellations doivent être limitées à 15 cm (6 po) maximum.	
	Il s'agit d'un ensemble de conditions d'utilisation d'un vélo comprenant la Condition 1 et la Condition 2, ainsi que les sentiers accidentés, les routes non bitumées irrégulières, les terrains accidentés et les sentiers non entretenus qui exigent des compétences techniques. Les obstacles et dénivellations doivent être inférieurs à 61 cm (24 po).	No.7 Stem
	Il s'agit d'un ensemble de conditions d'utilisation d'un vélo comprenant les Conditions 1, 2 et 3, ou les descentes sur des sentiers accidentés à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mi/h), ou les deux. Les obstacles et dénivellations doivent être inférieurs à 122 cm (48 po).	No.7 MTN Stem
	Il s'agit d'un ensemble de conditions d'utilisation d'un vélo comprenant les Conditions 1, 2, 3 et 4, les sauts extrêmes ou les descentes sur des sentiers accidentés à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mi/h), ou une combinaison de ces situations.	

Pour toute information complémentaire relative aux produits et à la sécurité, rendez-vous sur le site Web : [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

## Outils requis

- Douilles hexagonales métriques de 4 et 5 mm
- Clé à cliquet (facultatif)
- Clé dynamométrique avec échelle Newton-mètre (Nm)
- Lime métallique ou papier de verre à grain fin
- Graisse

**REMARQUE :** Assurez-vous que le jeu de direction est en bon état et correctement installé avant d'installer une nouvelle potence. Les surfaces de contact au niveau du tube de pivot et du guidon doivent être propres et exemptes d'impuretés, de lubrifiant et de toute autre pâte de rattrapage de jeu.

**REMARQUE :** Notez l'angle des barres ainsi que la position des leviers de frein et des sélecteurs de vitesses avant de retirer votre ancienne potence. Vous pourrez ainsi utiliser les mêmes positions après avoir installé la nouvelle potence.

**▲ AVERTISSEMENT :** Tout dommage au niveau de la zone de serrage du guidon peut compromettre l'intégrité structurelle du guidon et entraîner une défaillance du produit. Examinez votre guidon minutieusement à la recherche de fissures, rayures, entailles ou autre trace de dommage avant de procéder à la réinstallation. Remplacez le guidon au besoin.

## Installation d'une potence non filetée

Si votre ancienne potence comporte une plaque amovible, vous n'avez pas besoin de retirer les leviers de frein, les sélecteurs de vitesses ou tout autre accessoire fixé au guidon pour installer la nouvelle potence. Déboulonnez simplement la plaque de la potence et retirez le guidon. Maintenez ensuite la fourche fermement pendant le retrait de l'ancienne potence afin d'éviter que la fourche ne se désolidarise du jeu de direction.

1. Installez la fourche et le jeu de direction en suivant les instructions fournies par les fabricants de ces produits.
2. Commencez par installer les porte-câbles et toutes les entretoises. Retirez les boulons de fixation de la potence et graissez-les. Remettez-les en place sans les serrer. Faites ensuite glisser la potence sur le tube de pivot.
3. Poussez la potence sur le tube de pivot au maximum, en veillant à ce que tout soit bien en place. Serrez ensuite suffisamment un boulon de fixation pour fixer temporairement la potence au tube de pivot.
4. Utilisez systématiquement une entretoise de 10 mm au-dessus de la potence. Le haut du tube de pivot doit se situer entre 2 et 3 mm en dessous de l'entretoise de 10 mm (Fig. 1). Si le tube de pivot est trop long par rapport au nombre d'entretoises à installer, vous devez le couper puis repositionner l'étoile ou le bouchon de compression du jeu de direction. Si le tube de pivot est trop court, la surface de serrage sera insuffisante pour fixer la potence solidement. Retirez des entretoises pour respecter les dimensions indiquées ci-dessus. N'installez pas la potence si les dimensions indiquées ci-dessus ne sont pas respectées.

**▲ AVERTISSEMENT :** L'installation d'une potence sur un tube de pivot trop court peut entraîner une défaillance du tube de pivot ou de la potence et provoquer un accident et des blessures graves.

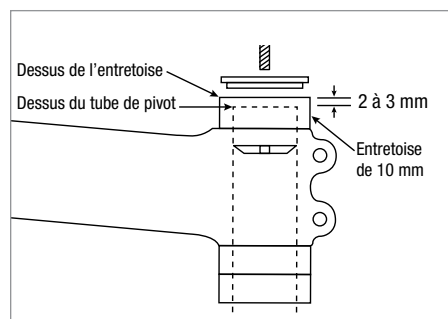


Figure 1

5. Graissez le boulon d'ancrage du capuchon supérieur. Placez le capuchon supérieur dans l'entretoise de 10 mm fixée au-dessus de la potence. Vissez ensuite le boulon d'ancrage au maximum dans l'étoile ou le bouchon de compression du jeu de direction.

6. Desserrez le boulon de fixation qui a été vissé à l'étape 3. À l'aide d'une clé dynamométrique et d'une douille hexagonale, serrez le boulon d'ancrage du capuchon supérieur selon les spécifications de couple du fabricant du jeu de direction. Assurez-vous que le jeu de direction n'est pas trop serré ou qu'il n'y a pas d'écart.
7. Retirez les boulons de serrage de la plaque et graissez le filetage. Examinez la zone de serrage du guidon sur la potence à la recherche de bavures et éliminez-les à l'aide d'une lime métallique ou de papier de verre. Insérez le guidon dans la potence, placez la plaque sur la potence et insérez les boulons. Serrez les boulons suffisamment pour maintenir le guidon en place.
8. Alignez la potence avec le cadre/la roue avant (Fig. 2). Une fois les éléments alignés, utilisez une clé dynamométrique et une douille hexagonale pour serrer à tour de rôle les deux boulons de fixation de la potence selon le couple figurant sur cette dernière.

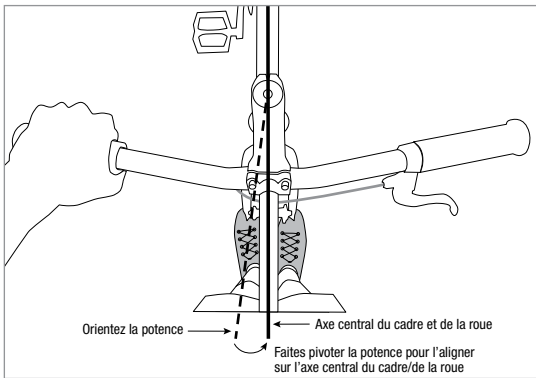


Figure 2

9. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'écart au niveau du jeu de direction. Si c'est le cas, desserrez les boulons du tube de pivot et serrez le boulon d'ancrage du capuchon supérieur d'un seizième de tour supplémentaire. Alignez ensuite la potence et resserrez les boulons de fixation selon le couple recommandé indiqué sur la potence. Répétez l'opération jusqu'à l'obtention du réglage adéquat.
10. Ajustez la position du guidon dans la potence, centrez le guidon dans le système de serrage de la potence, puis faites pivoter le guidon jusqu'à obtenir l'angle voulu.
11. Serrez à tour de rôle les boulons de la plaque en suivant la séquence de serrage indiquée à la Fig. 3. Tournez chaque boulon par demi-tours jusqu'à 5 à 8 Nm. Ne dépassez pas la valeur de couple maximale la plus basse indiquée sur les composants. Vérifiez ensuite que les espaces entre le capuchon avant et la partie arrière du système de serrage du guidon sont égaux en haut et en bas (Fig. 4).

**▲ AVERTISSEMENT :** Une mauvaise installation des boulons peut entraîner une défaillance du produit et provoquer des blessures graves. Ne dépassez pas les valeurs de couple spécifiées. Inspectez périodiquement les boulons et resserrez-les si nécessaire.

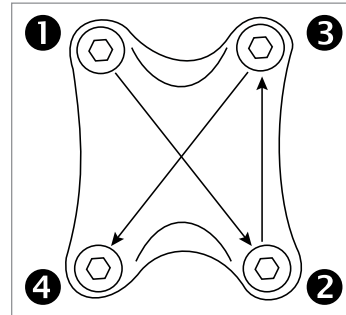


Figure 3

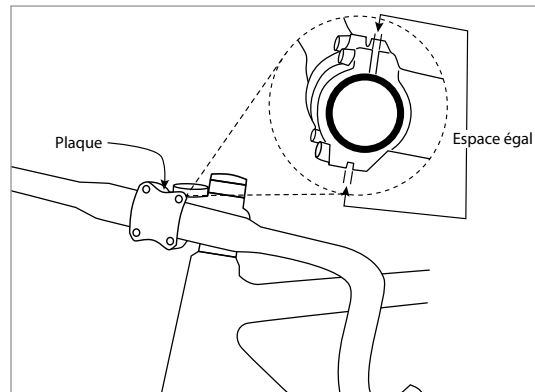


Figure 4

12. Installez les composants de contrôle sur le guidon, le cas échéant. Ne dépassez pas les spécifications de couple maximum pour les composants.
13. Procédez à une dernière vérification. Enfouchez le vélo et serrez la roue avant entre les jambes. Saisissez les leviers de commande ou les poignées et essayez de faire pivoter le guidon vers le haut ou vers le bas, d'avant en arrière.

## Entretien périodique

Vérifiez régulièrement que les boulons de la potence au niveau du tube de pivot et de la plaque de la potence sont vissés correctement, conformément aux spécifications de couple fournies.

Examinez régulièrement la potence, le guidon, la fourche et le cadre à la recherche de signes de fissures ou de dommages, en particulier après un accident ou un impact quelconque. Si vous avez un doute, demandez à un mécanicien qualifié d'examiner votre vélo.

## Whisky Parts Co. Garantie limitée

Le présent produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant 5 an(s) à compter de la date d'achat au détail du produit, sous réserve des limitations détaillées ci-dessous. Conservez votre facture datée en guise de preuve d'achat.

La présente garantie ne couvre PAS les éléments suivants :

- Les dommages causés par un mauvais assemblage, un mauvais entretien ou par le manque de compétences, d'aptitude ou d'expérience de l'utilisateur ou de l'assembleur.
- Les produits qui ont été modifiés, négligés, utilisés en concurrence ou à des fins commerciales, utilisés de manière inappropriée ou abusive, impliqués dans des accidents ou qui ont subi toute utilisation anormale.
- L'installation de composants, de pièces ou d'accessoires non compatibles ou non prévus pour être ajoutés au produit tel qu'il est vendu.
- Les dommages ou la détérioration de la peinture, du fini, de la qualité esthétique ou de l'apparence du produit.
- L'usure normale.
- La main-d'œuvre nécessaire pour retirer et/ou remonter et réajuster le produit sur le vélo.

La garantie limitée est expressément limitée à la réparation et au remplacement du produit d'origine, selon la décision de Whisky, et le seul recours possible en vertu de la garantie. La présente garantie limitée s'applique à l'acquéreur d'origine du produit Whisky et n'est pas transférable.

La présente garantie s'applique uniquement aux produits achetés auprès d'un vendeur ou d'un distributeur autorisé. En aucun cas Whisky ne sera responsable de toute perte, tout désagrément ou tout dommage, qu'il soit direct, accidentel, consécutif ou qu'il résulte de tout autre manquement à toute condition ou garantie expresse ou implicite de qualité marchande, d'aptitude à un emploi précis ou autre des produits Whisky, exception faite des conditions établies aux présentes.

La présente garantie donne au consommateur des droits juridiques précis, et ces droits, ainsi que ses autres droits, peuvent varier selon son emplacement. La présente garantie n'affecte pas vos droits prévus par la loi.

**DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'AUTORISE, LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPLICITE OU IMPLICITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI SPÉCIFIQUE.**

Enregistrement de la garantie : une preuve d'achat est requise avant le traitement de toute réclamation au titre de la garantie. Whisky recommande donc vivement l'enregistrement de la garantie sur [whiskyparts.com](http://whiskyparts.com).

L'absence dudit enregistrement n'aura pas de conséquence sur les droits du consommateur en vertu de la garantie limitée décrite ci-dessus, dans la mesure où le consommateur peut prouver de manière raisonnable qu'il est le propriétaire d'origine du produit Whisky, ainsi que la date d'achat dudit produit. Si vous avez des questions, contactez [warranty@whiskyparts.com](mailto:warranty@whiskyparts.com).

Vous pouvez déposer une Réclamation partout où les produits Whisky sont vendus. En cas de doute, contactez votre magasin local. Détaillez le problème que vous rencontrez, notamment, sans si limiter, en décrivant les autres pièces utilisées conjointement avec la pièce Whisky défectueuse.

**REMARQUE :** La durée de la Garantie ne constitue pas une garantie de durée de fonctionnement du produit. La durée de vie du produit dépend de son utilisation, de son stockage et de son entretien au fil du temps. La Garantie ne sous-entend pas que le produit ne peut pas être cassé ou qu'il sera éternel. La Garantie indique simplement que le produit est protégé en vertu des dispositions de la Garantie.

Grazie per aver scelto Whisky Parts Co. Whisky progetta parti e accessori per biciclette per consentire prestazioni di alto livello in ogni momento e andare in bicicletta in sicurezza. Dedica qualche minuto alla registrazione del tuo prodotto prima di lanciarti sulle piste.

**ATTENZIONE:** usare la bici può essere pericoloso. I prodotti ciclistici devono essere installati e riparati da un meccanico professionista. Non modificare mai la bicicletta o gli accessori. Leggere e seguire tutte le istruzioni sui prodotti e le note di attenzione, includendo le informazioni presenti sul sito web del costruttore. Ispezionare la bicicletta ogni volta che viene usata. Indossare sempre il casco.

## Compatibilità & uso previsto

CONDIZIONI	DESCRIZIONE	COMPATIBILITÀ DEL MODELLO
	Queste di seguito sono una serie di condizioni per l'uso di una bicicletta su una superficie regolarmente asfaltata, su cui si prevede che le ruote mantengano il contatto con il suolo.	
	Queste di seguito sono una serie di condizioni per l'uso di una bicicletta che include la Categoria 1, così come per strade non asfaltate e sterrate e sentieri di difficoltà moderata. In questa serie di condizioni, si presentano casi di contatto con terreno irregolare o di perdita del contatto con il suolo. I drop devono limitarsi a un massimo di 15 cm (6").	
	Questo è un insieme di condizioni per l'uso di una bici che include Categoria 1 e Categoria 2, come anche per sentieri impervi, strade non asfaltate, terreni difficili, e infine sentieri non mantenuti che richiedono capacità tecniche. I drop e i salti devono limitarsi a un massimo di 61 cm (24").	No.7 Stem
	Questo è un insieme di condizioni per l'uso di una bici che include la Categoria 1, 2 e 3, oppure discese su sentieri impervi a velocità inferiore a 40 km/h (25 mph), o entrambe le condizioni. I salti devono limitarsi a un massimo di 122 cm (48").	No.7 MTN Stem
	Questo è un insieme di condizioni per l'uso di una bici che include la Categoria 1, 2, 3 e 4; salti estremi; oppure discese su sentieri impervi a velocità superiore a 40 km/h (25 mph); o una combinazione delle suddette condizioni.	

Informazioni aggiuntive sul prodotto e sulla sicurezza sono disponibili sul sito web: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety).

## Attrezzi richiesti

- Prese esagonali 4 mm e 5 mm
- Chiave a cricchetto (opzionale)
- Chiave dinamometrica con scala newton-metro (Nm)
- Lima metallica o carta vetrata fine
- Grasso

**NOTA:** accertarsi che la serie sterzo sia in buone condizioni e adeguatamente montata, prima di montare un nuovo attacco del manubrio. Le superfici di accoppiamento tra canotto della forcella e manubrio devono essere pulite e libere da sporco, lubrificante e materiali per il mantenimento.

**NOTA:** prima di rimuovere il vecchio attacco del manubrio, tenere presente l'angolazione delle barre e il posizionamento di leve del freno e cambio. Ciò vi consentirà di copiare tali posizionamenti, dopo il montaggio del nuovo attacco del manubrio.

**ATTENZIONE:** la presenza di danni nella zona di attacco del manubrio può compromettere l'integrità strutturale dello stesso, producendo un difetto del prodotto. Verificare attentamente l'eventuale presenza di crepe, graffi, scheggiature o altri danni al manubrio, prima di effettuare il nuovo montaggio. Sostituire il manubrio qualora necessario.

## Montaggio attacco del manubrio di tipo headset

Se il vostro vecchio attacco del manubrio è dotato di maschera removibile e desiderate montarne uno nuovo, non dovrete rimuovere le leve dei freni, il cambio o altri accessori montati sul manubrio. Sbullonare semplicemente la maschera dell'attacco e rimuovere il manubrio. Quindi afferrare la forcella con fermezza mentre si rimuove il vecchio attacco del manubrio, per evitare che la forcella cada dalla serie sterzo.

1. Montare la forcella e la serie sterzo in base alle istruzioni del produttore.
2. Montare per prima cosa ganci per cavi e distanziatori. Rimuovere i bulloni di chiusura dell'attacco per manubrio e lubrificarli con del grasso. Montarli in modo allentato, senza fissarli. Quindi far scivolare l'attacco del manubrio sul canotto della forcella.
3. Spingere verso il basso l'attacco fino in battuta, assicurandosi che tutto sia posizionato correttamente. Quindi fissare uno dei bulloni in modo da bloccare temporaneamente l'attacco del manubrio al canotto della forcella.
4. Utilizzare sempre un distanziatore da 10 mm sopra l'attacco del manubrio.

L'estremità in alto del canotto della forcella deve stare 2-3 mm più in basso rispetto al distanziatore di 10 mm (Fig. 1). Se il canotto della forcella è troppo lungo in base ai distanziatori montati, deve essere accorciato e il dado a stella o il tappo di compressione della serie sterzo devono essere riposizionati. Se il canotto della forcella è troppo corto, non vi è sufficiente superficie di fissaggio per montare l'attacco del manubrio in sicurezza. Rimuovere i distanziatori per rispettare le dimensioni sopra elencate. Non utilizzare se le dimensioni di cui sopra non possono essere rispettate.

**ATTENZIONE:** montare un attacco per manubrio su un canotto forcella troppo corto può causare danni al canotto stesso o all'attacco, provocando incidenti e lesioni gravi.

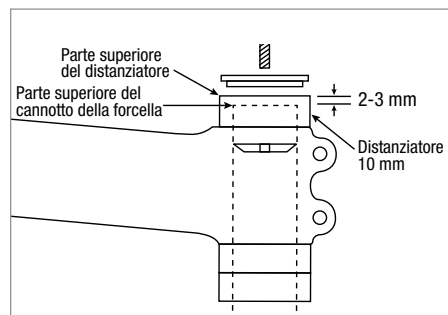


Figura 1

5. Lubrificare il bullone di ancoraggio della calotta superiore con del grasso. Posizionare la calotta superiore nel distanziatore da 10 mm sulla parte alta dell'attacco per manubrio. Quindi inserire il bullone di ancoraggio nel dado a stella o nel tappo di compressione, fino in battuta.

6. Allentare il bullone di fissaggio fissato nel passaggio 3. Utilizzando una chiave dinamometrica e un giunto esagonale, fissare il bullone di ancoraggio della calotta superiore con la coppia di serraggio specificata dal produttore della serie sterzo. Accertarsi che non vi siano attriti o gioco (pezzi allentati) nella serie sterzo.
7. Rimuovere i bulloni del morsetto della maschera e lubrificare le filettature con del grasso. Verificare che non vi siano sbavature sulla zona di attacco relativa all'attacco del manubrio, ed eventualmente rimuoverle mediante lima metallica o carta vetrata. Posizionare il manubrio nell'attacco, la maschera sull'attacco del manubrio e inserire i bulloni. Fissare i bulloni in modo tale da bloccare la barra.
8. Allineare l'attacco del manubrio al telaio/alla ruota anteriore (Fig. 2). Una volta allineato, usare una chiave dinamometrica e un giunto esagonale per serrare ad alternanza i due bulloni che fissano attacco del manubrio e cannotto della forcella, in base alla coppia di serraggio richiesta per l'attacco.

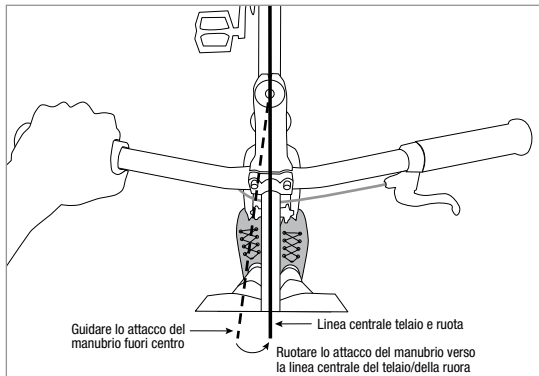


Figura 2

9. Verificare che non sia presente gioco meccanico nella serie sterzo. Se si scopre la presenza di gioco, allentare i bulloni del morsetto e stringere il bullone di ancoraggio della calotta superiore di 1/16 di giro. Quindi allineare l'attacco del manubrio e fissare di nuovo i bulloni alla coppia di serraggio richiesta per l'attacco. Ripetere la procedura fino a una corretta regolazione.
10. Regolare la posizione del manubrio nell'attacco, centrare il manubrio nel morsetto dell'attacco e ruotare la barra con l'angolazione desiderata.
11. Fissare i bulloni della maschera ad alternanza, seguendo la sequenza di fissaggio di Fig. 3. stringere ogni bullone a incrementi di mezzo giro finché entrambi raggiungono una coppia di serraggio di 5-8 Nm. Non superare la coppia massima inferiore indicata, per ognuno dei componenti. Quindi controllare lo spazio superiore e inferiore tra la calotta anteriore e la parte posteriore relativa al morsetto del manubrio, per accertarsi che sia uguale (Fig. 4).

**▲ ATTENZIONE:** l'installazione impropria dei bulloni può portare a un malfunzionamento del prodotto, oltre che causare lesioni gravi. Non superare i valori di serraggio specificati. Ispezionare periodicamente i bulloni e stringerli di nuovo, se necessario.

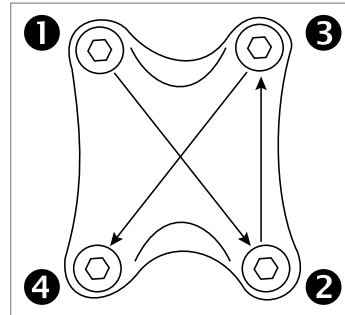


Figura 3

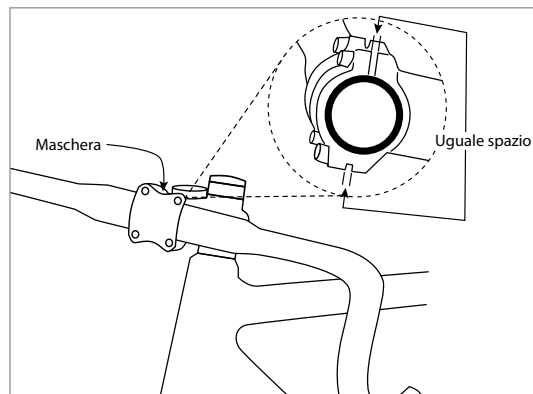


Figura 4

12. Se necessario, montare i componenti di controllo sul manubrio. Non eccedere la coppia massima indicata per ognuno dei componenti.
13. Eseguire un controllo finale. Stringere la ruota anteriore tra le gambe. Afferrare le leve di controllo o le impugnature e tentare con forza di ruotare il manubrio verso l'alto o il basso e indietro e avanti.

## Manutenzione ordinaria

Eseguire un controllo periodico per accertarsi che i bulloni dell'attacco per il morsetto del cannotto della forcella e la maschera siano adeguatamente fissati, in base alle specifiche indicate.

Periodicamente, controllare l'attacco del manubrio, il manubrio, la forcella e il telaio, al fine di rilevare eventuali segni di rottura o danni, specialmente dopo uno scontro o un altro tipo di impatto. In caso di dubbi, far controllare la bici da un meccanico di biciclette professionista.

## Whisky Parts Co. Limitazione di garanzia

Questo prodotto è garantito rispetto ai difetti nei materiali e nella lavorazione per 5 anni dalla data di acquisto al dettaglio del prodotto, con le limitazioni descritte di seguito. Conservare la ricevuta con la data come prova di acquisto.

La presente garanzia NON copre quanto segue:

- Danni causati dal montaggio non corretto o dalla manutenzione inappropriata oppure dalla mancanza di abilità, competenze o esperienza dell'utente o dell'assemblatore
- Prodotti che sono stati modificati, non sottoposti a regolare manutenzione, utilizzati in competizione o per scopi commerciali, utilizzati in maniera impropria o eccessiva, incidentati o utilizzati in maniera diversa dall'uso previsto
- Installazione di componenti, parti o accessori non previsti all'origine o incompatibili con il prodotto così come è stato venduto
- Danni o deterioramento della vernice, della finitura di superficie, dell'estetica o dell'aspetto del prodotto
- Normale usura
- Manodopera richiesta per la rimozione e/o la reinstallazione e la regolazione del prodotto all'interno dell'assemblaggio della bicicletta

La presente garanzia è espressamente limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto originale, a giudizio di Whisky, e costituisce l'esclusivo rimedio previsto dalla garanzia. Questa garanzia limitata è valida solo per l'acquirente originale del prodotto Whisky e non è trasferibile.

Questa garanzia si applica solo ai prodotti acquistati attraverso un rivenditore o un distributore autorizzato. In nessun caso Whisky sarà responsabile per eventuali perdite, inconvenienti o danni, sia diretti, accidentali, consequenziali che altrimenti risultanti dalla violazione di qualsiasi garanzia o condizione espressa o implicita di commerciabilità, idoneità per un scopo particolare, o altro rispetto ai prodotti Whisky, ad eccezione di quanto qui indicato.

Questa garanzia fornisce al consumatore diritti legali specifici, e tali diritti, come anche altri diritti, potrebbero variare da luogo a luogo. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali dell'utente.

**NELLA MISURA NON VIETATA DALLA LEGGE, QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E NON ESISTONO ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESSE LE GARANZIE O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE.**

Registrazione della garanzia: è necessaria la prova di acquisto per la richiesta di intervento in garanzia. Whisky, pertanto, esorta vivamente ad effettuare la registrazione della garanzia su [whiskyparts.com](http://whiskyparts.com). La mancata registrazione non influirà sui diritti del consumatore previsti in base alla garanzia limitata sopra descritta, a condizione che il consumatore sia in grado di dimostrare in maniera ragionevole di essere il proprietario originale e la data di acquisto del prodotto Whisky. In caso di domande, contattare [warranty@whiskyparts.com](mailto:warranty@whiskyparts.com).

La richiesta di intervento in garanzia può essere avanzata in qualunque luogo sia stato acquistato il prodotto Whisky. In caso di dubbi, contattare il negozio locale. Fornire i dettagli sull'accaduto, inclusi, a titolo di esempio, gli altri componenti utilizzati in combinazione con la parte Whisky presumibilmente difettosa.

**NOTA:** Il termine della Garanzia non costituisce garanzia della durata utile del prodotto. La durata del prodotto è influenzata dalla modalità in base alla quale il prodotto viene utilizzato, conservato e sottoposto a manutenzione nel corso del tempo. La Garanzia non intende suggerire che il prodotto non si possa rompere o che duri per sempre. Significa soltanto che il prodotto è coperto da garanzia secondo i termini della garanzia stessa.

Whisky Parts Co.をお選びいただき誠にありがとうございます。Whisky は、いかなるシーンでも最高のパフォーマンスを発揮する自転車部品やアクセサリーを設計しております、そのためお客様には自信を持ってお乗りいただくことができます。お乗りになる前に、製品をご登録いただきますようお願い申し上げます。

▲ **警告:** サイクリングには危険が伴います。自転車製品の取り付けおよび手入はプロの整備工が行ってください。自転車またはアクセサリーは決して改造しないでください。メーカーのウェブサイトの情報を含め、製品取扱説明書および警告をすべて読み取ってください。毎回使用前に自転車を点検してください。必ずヘルメットを着用してください。

### 互換性および使用目的

カテゴリ	説明	モデル互換性
	舗装路で自転車进行操作する場合のカテゴリで、タイヤと地面の接触を維持することを目的としています。	
	自転車を操作する場合のカテゴリで、カテゴリ 1 が含まれ、さらには未舗装路および砂利道および中程度のオフロードが含まれます。このカテゴリでは、凸凹した地形に接触したりタイヤと地面が離れる場合があります。ドロップは 15cm (6 インチ) またはそれ未満を限度として想定しています。	
	自転車を操作する場合のカテゴリで、カテゴリ 1、2 が含まれ、さらには起伏の多いオフロード、起伏の多い未舗装路、および操作スキルが必要な起伏の多い地形や荒れたオフロードが含まれます。ジャンプおよびドロップは 61cm (24 インチ) 未満を想定しています。	No.7 Stem
	自転車を操作する場合のカテゴリで、カテゴリ 1、2、3 が含まれ、または時速 40km (25 mph) 未満で荒れたオフロードの下り坂走行、またはその両方が含まれます。ジャンプは 122cm (48 インチ) 未満を想定しています。	No.7 MTN Stem
	自転車を操作する場合のカテゴリで、カテゴリ 1、2、3、4 およびエクストリームジャンプが含まれ、または時速 40km (25 mph) 以上で荒れたオフロードの下り坂走行、またはその両方のカテゴリが含まれます。	

製品および安全情報の詳細は、ウェブサイト: [whiskyparts.com/safety](http://whiskyparts.com/safety) をご覧ください。

### 必要なツール

- 4mm および 5mm のメートル式六角ビットソケット
- ラチェット (オプション)
- ニュートンメートル (Nm) 式トルクレンチ
- 金属製のヤスリまたは目の細かいサンドペーパー
- グリース

注記: 新しいステムを取り付ける前に、ヘッドセットの状態が良好で、正しく取り付けられていることを確認してください。ステアラーとハンドルバーの合わせ面は、きれいで、汚れ、潤滑剤、接着剤などが付着していないようにする必要があります。注記: 古いステムを取り外す前に、バーの角度とブレーキレバーとシフターの位置をメモに取るようにしてください。そうすることにより、新しいステムを取り付けた後にこれらの位置を復元することができます。

▲ **警告:** ハンドルバーの締め付け部分が損傷すると、ハンドルバーの構造上の整合性が損なわれ、製品が故障する可能性があります。再取り付けの前に、ハンドルバーにひび割れ、傷、ガウジングなどの損傷がないか注意深く調べてください。必要に応じてハンドルバーを交換してください。

### スレッドレスステムの取り付け

古いステムに取り外し可能なフェースプレートが付いている場合は、新しいステムを取り付けるためにブレーキレバー、シフター、またはその他のハンドルバー取り付けアクセサリーを取り外す必要はありません。ステムフェースプレートのボルトを外し、ハンドルバーを取り外すだけです。次にフォークをしっかりと持ち、フォークがヘッドセットから落ちないように古いステムを取り外します。

1. フォークとヘッドセットは、それらの製品のメーカーの指示に従って取り付けてください。
2. まず、ケーブルハンガーとすべてのスペーサーを取り付けます。ステムバインダーボルトを外し、グリースを塗布します。再取り付けはゆるめに行い、締め付けないようにしてください。次に、ステアラーの上にステムをスライドさせます。
3. ステアラーの上に可能な限り奥までステムを押し下げ、すべてが適切な位置にあることを確認します。次にステムをステアラーに一時的に固定するのに必要なだけバインダーボルトを締め付けてください。
4. ステムの上には常に 10mm のスペーサーを使用してください。ステアラーの上部は、10mm のスペーサーの上部から 2~3mm 下にする必要があります (図 1)。ステアラーが長すぎて、必要量のスペーサーが取り付けられない場合は、ステアラーを切断し、ヘッドセットのスターナットまたは圧縮プラグの位置を変更する必要があります。ステアラーが短すぎると、ステムをしっかりと固定するのに十分な締め付け面が得られません。上記の寸法に適合するよう、スペーサーを取り外します。上記の寸法に適合しない場合は使用しないでください。

▲ **警告:** 短過ぎるステアラーにステムを取り付けると、ステアラーやステムが故障し、衝突や深刻な負傷につながる可能性があります。

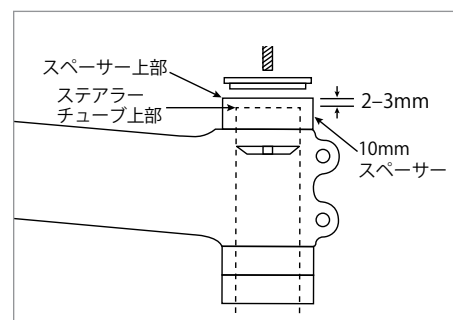


図 1

5. トップキャップアンカーボルトにグリースを塗布します。ステムの上の 10mm のスペーサーにトップキャップを挿入します。その後、アンカーボルトをスターナットまたは圧縮プラグにできる限り奥まで通します。

- ステップ3で締め付けたバインダーボルトをゆるめます。トルクレンチと六角ビットソケットを使用して、ヘッドセットメーカーが指定したトルクまでトップキャップアンカーボルトを締めます。ヘッドセットに拘束性や遊び(ゆるみ)がないことを確認してください。
- フェースクランプボルトを取り外し、スレッドにグリースを塗布してください。ステムのハンドルバー締め付け部分にバリがないか検査し、ある場合は金属製のヤスリまたはサンドペーパーで取り除きます。ステムにハンドルバーを挿入し、フェースプレートをステムに置き、ボルトを差し込みます。バーを所定の位置に保持するのに必要なだけボルトを締めます。
- ステムをフレーム/フロントホイールに合わせて位置を調整します(図2)。トルクレンチと六角ビットソケットを使用して、ステムに記載されているトルクまで2本のステムステアラーバインダーボルトを交互に締め付けます。

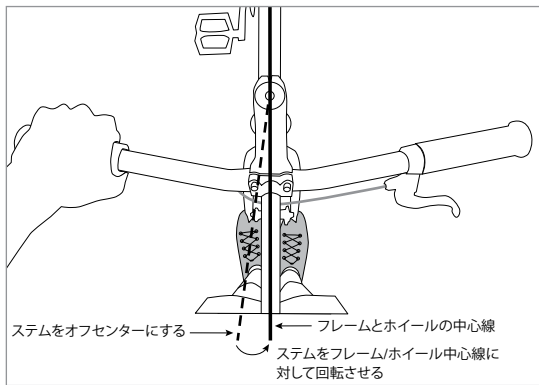


図 2

- ヘッドセットのゆるみを確認します。ゆるみを発見したら、ステアラーを緩めますボルトを締め、トップキャップアンカーボルトをさらに1/16回転締めます。その後ステムを調整し、ステムに記載されている推奨トルクまでバインダーボルトを締め直します。適切な調節が済むまで繰り返します。
- ステムのハンドルバーの位置、ステムクランプのセンターハンドルバーを調節し、バーを希望の角度に回転させます。
- 図3の締め付け手順に従ってフェースプレートボルトを交互に締めます。各ボルトを5~8Nmのトルクになるまで半回転ずつ回転させます。各コンポーネントに定められた最大トルクを超えないようにします。次に、フロントキャップとハンドルバークランプの後部部分の上下の隙間を確認して、両者が等しいことを確認します(図4)。

**▲ 警告:** ボルトの取り付けが不適切であると、製品に不具合が生じ重傷を負う恐れがあります。指定のトルク値を超えてはなりません。ボルトを定期的に点検し、必要に応じて再度締め付けます。

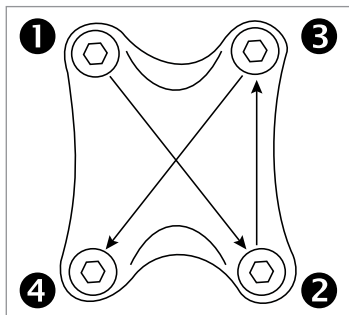


図 3

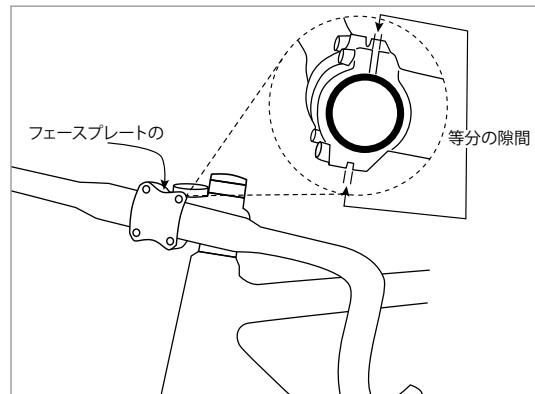


図 4

- 必要に応じて、コントロールコンポーネントをハンドルバーに取り付けます。各コンポーネントに定められた最大トルクを超えないようにします。
- 最終確認を行います。トップチューブを跨いで、両足で前輪を締め付けます。コントロールレバーまたはグリップをつかんで、ハンドルバーを上下または前後に強く回転させます。

### 継続的メンテナンス

ステアラーチューブクランプおよびステムフェースプレートのステムボルトが、指定された仕様どおりに適切にトルクをかけられていることを定期的に確認します。

ステム、ハンドルバー、フォーク、フレームを定期的に点検し、特に衝突やその他の衝撃を受けた際には、亀裂や損傷の兆候がないか確認します。不確かな場合は、専門の自転車の整備士に自転車の点検を依頼してください。



## Whisky Parts Co. の共通保証言語

### 有限保証

この製品は材料の不良および製品に対して、以下に詳述された制限を条件として、製品の小売販売での購入から\_\_\_\_年間保証されています。ご購入の証拠として、日付入りのレシートを保管してください。

この保証には以下は含まれません:

- 使用者または組み立てた者による不適切な組み立て、または追跡保全、または技能、能力または経験不足、による損傷
- 製品の改造、怠惰、競技や商業目的での使用、誤使用または悪用、事故に巻き込まれたり常用外の使用法によるもの
- 製品の販売に当たり意図されていない、または互換性のない構成部分、部品またはアクセサリーの取り付け
- 製品の塗装、表面仕上げ、美観または外観に対する損傷または悪化
- 通常の消耗
- 自転車組み立て中の製品の除去、および/または再装備および再調整のために要された労働者

この有限保証は Whisky Parts Co. のオプションで、また保証の単独の解決法としての、元の製品の修理または交換に限定されることを強調します。この有限保証は Whisky Parts Co. 製品の元々の購入者にのみ適用され、移転はできません。この保証は公認販売店または流通業者を通して購入された製品にのみ適用されます。Whisky Parts Co. 製品に関して以後制定する事項を除き、直接的、事故によるもの、必然的、またはその他の結果とした、または保証または条件の表現または示唆の不履行によるもの、または特定目的またはその他により、商品性、適合性が被る損失、不都合または損傷について Whisky Parts Co. は責任を取りません。

この保証は一定の法的権利を消費者に与え、それらの権利およびその他の権利は場面により変更することがあります。この保証はあなたの法定の権利に影響を与えません。

法律により禁じられていない範囲内で、これらの保証は独占的であり、特定目的のための保証または条件のための商品性、適合性の保証または条件を含むその他の明言または示唆はありません。

保証登録: 保証請求が処理される前に購入の証拠が必要です。Whisky Parts Co. は よってwhiskyparts.comで強く保証登録を推奨します。消費者は妥当な方法で元々の所有権およびWhisky Parts Co. 製品の購入日を証明できれば、登録を怠っても上記に明記された有限保証の下、消費者権利に影響しません。ご質問がございましたら、contact warranty@whiskyparts.comにお問合せください。